

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7<sup>ème</sup> étage  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6  
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7<sup>ème</sup> étage  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6

<b>Title - Sujet</b> REPLACEMENT SYSTÈME TELECOM RADIO	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 9F030-130555/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 9F030-13-0555	<b>Date</b> 2014-07-16
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MTA-309-12805	
<b>File No. - N° de dossier</b> MTA-3-36352 (309)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-07-25</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Paradis, Mary	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mta309
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514) 496-3874 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (514) 496-3822
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> AGENCE SPATIALE CANADIENNE 6767 ROUTE DE L' AEROPORT 9F030-SÉCURITÉ ET INSTALLATIONS ST HUBERT Québec J3Y 8Y9 Canada	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

9F030-130555/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

9F030-13-0555

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

MTA-3-36352

Buyer ID - Id de l'acheteur

mta309

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**LA DEMANDE DE PROPOSITION CI-DESSUS MENTIONNÉE A ÉTÉ MODIFIÉE POUR RÉPONDRE LES QUESTIONS SUIVANTES:**

**Question no. 1**

Les produits demandés dans cet appel d'offre peuvent être obtenus seulement chez des manufacturiers qui ne sont pas canadiens mais la main d'oeuvre sera canadienne. Est-ce que le fait que ces produits sont conçus pour l'utilisation au Canada, possédant leur numéros d'homologation d'Industrie Canada et les manufacturiers possèdent des places d'affaire au Canada sera accepté dans ce critère de provenance canadienne ?

**Réponses:**

Veillez vous référer au clause du guide des CCUA A3050T (2010-01-11) Définition du contenu canadien

Et

Veillez vous référer au clause du guide des CCUA A3070T (2014-03-13) - Procédures d'évaluation pour les achats conditionnellement limités au contenu canadien.

Cette clause explique les procédures d'évaluation de la demande de soumissions lorsque la compétition est conditionnellement limitée aux soumissions qui offrent des biens canadiens, des services canadiens ou les deux.

**Question no. 2**

À la Partie 2 - Instructions à l'intention des soumissionnaires

Durée du contrat

Bien que la livraison soit demandée pour la fin du mois de juillet 2014, la meilleure date de livraison qui peut être offerte est le \_\_\_\_\_.

Étant donné que l'adjudicataire doit soumettre un mémoire technique à Industrie Canada pour la conversion numérique des fréquences et que ce processus chez Industrie Canada typiquement nécessite des délais d'environ 7 semaines (sans compter la coordination avec les États-Unis ), serait-il possible de modifier la date de la livraison ?

**Réponse:**

Oui, la date de la livraison sera modifiée. La nouvelle date de la livraison sera avant le 31 mars 2015.

**Question no. 3**

Nous faisons référence au système existant appartenant à l'Agence spatiale Canadienne.

- 3.a. Nous avons localisé le numéro de licence d'Industrie Canada pour les deux paires duplex - 3886477. Quel est le numéro de licence pour la fréquence simplex ?
- 3.b. Y a-t-il un bilan de liaison ou d'autres calculs RF associée à la matrice d'antenne distribué, qui peut être partagée à ce moment ?
- 3.c. Vous êtes autorisé à une puissance apparente rayonnée de 7,1 dBW ou approx 5 watts RF - Nous supposons que vous voulez rester dans les limites de votre licence - s'il vous plaît confirmer.
- 3.d. Est que les antennes Andrew ASP7A sont encore en usage - Pouvez-vous confirmer la quantité installé ?
- 3.e. Quelle est la marque et le modèle des antennes sur le réseau d'antennes distribué ?

### Réponses:

- 3.a. Les numéros de licence pour l'ASC sont: 4848122, 4930543, 3886477, 3884679.
- 3.b. Aucun
- 3.c. Oui, ceci est exact
- 3.d. L'antenne ASP7A n'est plus utilisé
- 3.e. Bluewave modèle antenne 421 and 422.

### Question no. 4

Nous faisons référence à un système proposé:

- 4.a. S'il vous plaît expliquer la fonctionnalité que l'ASC exige en demandant l'option Appel de groupe ?
- 4.b. Comment l'ASC prévois mettre en oeuvre un e-mail à travers le nouveau système de radio ?
- 4.c. S'il vous plaît fournir des détails sur les rapports spécifique que l'ASC souhaite que le système à produire ?
- 4.d. Quel est le fabricant du système de triangulation interne l'ASC utilise-t-elle ?
- 4.e. Quelles sont les fonctions que l'ASC recherche pour le contrôle à distance sur les répéteurs ?
- 4.f. Quelle fonctionnalité l'ASC recherche en demandant la tolérance aux défauts partielle sur les répéteurs ?
- 4.g. Nos radios portables ont un 1,8 pouces, 128 pixels, 65535 écran couleur, mais seulement a 4 lignes - est-ce acceptables ?
- 4.h. Pourquoi l'ASC veut trois radios portables (3) différents ?
- 4.i. Si nous pouvons atteindre ou dépasser toutes les spécifications avec un ou deux radio portative, est-ce que cela serait acceptable pour l'ASC ?
- 4.j. Nous comprenons que le contrôle fait partie des services de sécurité - s'il vous plaît confirmer.

4.k. Nous comprenons que l'ASC exige que nous effectuons des tests de performance sur l'ensemble du système afin de démontrer que la performance du nouveau système est au moins égal, sinon meilleur que le système actuel. Est-ce que l'ASC peut fournir le résultat du test en cours ou les données de performance pour le système existant ?

### Réponses:

- 4.a. Nous exigeons la possibilité de communiquer avec un groupe spécifique sur une fréquence donnée sans que tout le monde sur la fréquence reçoivent l'appel.
- 4.b. Le système doit être prêt pour cette option, le spécifique n'a pas été développé en ce moment.
- 4.c. Le système doit être capable de fournir des rapports sur l'utilisation, les performances.
- 4.d. Nous exigeons l'option pour une mise en oeuvre future.
- 4.e. Il n'y a pas de contrôle à distance sur les répéteurs, cette fonction est pour les radios seulement.
- 4.f. Le système doit continuer à fonctionner correctement en cas de défaillance.
- 4.g. Ce ne sera évalué que lorsque nous évaluons les propositions après la date de clôture.
- 4.h. L'ASC a évalué avec ses cinq groupes d'utilisateurs que nous aurions besoin de trois radios portables différents afin de répondre à la plupart des exigences.
- 4.i. Ce ne sera évalué que lorsque nous évaluons les propositions après la date de clôture.
- 4.j. Il est exact.
- 4.k. L'ASC fournira le résultat du test en cours au soumissionnaire retenu.

### Question no. 5

Quelle est la différence entre le texte ci-dessous mentionné (page 18 de 26) et celui qui apparaît à la page 19 de 26 ?

Postes fixes (bases):

Spécifications générales:

- . Adaptateur pour tête de contrôle séparée
- . Boutons avant programmables
- . Tête de contrôle avec affichage 16 caractères

#### Liste d'équipements requis par secteur

Service de sécurité:

Dix (10) portatifs modèle #3 avec les accessoires suivants:

- . Dix (10) piles lithium-ion de rechange
- . Dix (10) micro-haut-parleurs
- . Dix (10) pinces pour ceinture

---

. Un (1) chargeur multiple à six (6) alvéoles

Quatre (4) portatifs modèle #2 avec les accessoires suivants:

- . Quatre (4) piles lithium-ion de rechange
- . Quatre (4) chargeurs simples
- . Quatre (4) pinces pour ceinture

Deux (2) postes fixes (bases) avec les accessoires suivants:

- . Deux (2) blocs d'alimentation
- . Deux (2) antennes à bases magnétique

## Réponses

Les spécifications des postes fixes décrivent ces dernières, tandis que la liste des équipements requis par secteur est un résumé des équipements qui reprennent l'ensemble des spécifications avec le titre, ex: Poste fixe et on y a ajouté quelques accessoires qui ne figuraient pas dans la description générale.

## Question no. 6

Pourquoi est-ce que l'ASC a opté pour des portable et modèles spécifiques ainsi qu'une solution d'infrastructure unique ?

## Réponses:

L'ASC a choisi l'utilisation de trois portables différents afin d'adresser le plus efficacement possible les besoins identifiés en termes de fonctions, de format et de poids des différents clients (5 groupes) tout en évitant de dépenses où ce n'est pas requis.

. Le portable # 1 doit pouvoir être utilisé dans un environnement bruyant. Il doit être résistant à la poussière et à l'eau (immersion), d'où le IP 57. Il doit être plus petit que ce qui est présentement en utilisation (137 mm x 57.5 mm x 44 mm / 470 g) . Il doit avoir une pince à la ceinture et une antenne courte.

. Le portable # 2 doit être plus mince et plus léger que ce qui est présentement en utilisation (127.5 mm x 61.50 mm x 45 mm / 370 g) . Il doit avoir une pince à la ceinture et une antenne très courte (2.5 à 3 cm max). Il doit être résistant à la poussière et aux éclaboussures , d'où le IP 54.

. Le portable #3 doit être simple, robuste, d'où l'écran et le clavier limité. Il doit être résistant à la poussière et l'eau (pluie forte) d'où le IP 55. Il doit être plus petit que ce qui est présentement en utilisation (137 mm x 57.5 mm x 44 mm /470 g). Il doit avoir une pince à ceinture.

Les bases doivent être installés dans une console existante et les modèles de table ne peuvent pas être utilisés due à l'espace limité.

Solicitation No. - N° de l'invitation

9F030-130555/A

Amd. No. - N° de la modif.

002

Buyer ID - Id de l'acheteur

mta309

Client Ref. No. - N° de réf. du client

9F030-13-0555

File No. - N° du dossier

MTA-3-36352

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Mais si les besoins identifiés en terme de performance électrique peuvent retirer de la demande de proposition, les dimensions , le poids et le coefficient d'étanchéité (code IP) doivent être respectés.

- Tous les termes et conditions demeurent les mêmes